



LEITFADEN FÜR WÄHLER

ALLGEMEINE PROVINZWAHL 2020



Im Wahllokal sicher wählen

Wahllokale sind vom **15. Oktober bis zum 21. Oktober** und am Wahltag, dem **24. Oktober 2020**, geöffnet. Das Wahllokal in Ihrer Nähe finden Sie unter **wheretovote.elections.bc.ca**

ODER



Per Brief wählen

Beantragen Sie umgehend Ihre Briefwahlmappe:
gehen Sie zu **votebymail.elections.bc.ca** oder rufen
Sie unter **1-800-661-8683** an.



ELECTIONS BC

A non-partisan Office of the Legislature

elections.bc.ca / 1-800-661-8683

INHALT



Es wurde eine Provinzwahl angesetzt	1
Wichtige Termine und Informationen	2
Wie man während COVID-19 sicher wählen kann	3
Ihre Optionen zur Stimmabgabe	6
Briefwahl	8
Angebote für besonders gefährdete Wähler und Wähler mit Behinderungen	11

ES WURDE EINE PROVINZWahl ANGESETZT



**Es wurde eine Provinzwahl für Sonnabend,
den 24. Oktober 2020, angesetzt.**



Die wahlberechtigten Wähler in B.C. wählen mit Ihren Stimmen 87 Mitglieder der Legislativversammlung. Jedes Mitglied vertritt einen Wahlbezirk (auch als „riding“ oder „constituency“ bezeichnet) und hat einen Sitz in der Legislativversammlung.

Sie können in der Provinzwahl wählen, wenn Sie:

- am **24. Oktober 2020** 18 Jahre alt oder älter sind,
- die kanadische Staatsbürgerschaft besitzen und
- seit dem **23. April 2020** in B.C. wohnhaft sind.

Der Ablauf dieser Wahl wird sich aufgrund der COVID-19-Pandemie anders gestalten. Elections BC hat mit dem Office of the Provincial Health Officer zusammengearbeitet, um sicherzustellen, dass der Ablauf der Wahl sicher und barrierefrei ist. Wir möchten sichergehen, dass die Wähler nicht zwischen dem Schutz Ihrer Gesundheit und Ihrem Wahlrecht wählen müssen.

Alle Wähler haben die Möglichkeit entweder im Wahllokal oder per Brief zu wählen. Schutzmaßnahmen einschließlich Abstandhalten sind an allen Orten gewährleistet, wo in einem Wahllokal gewählt wird.

Wichtige Termine und Informationen

Wenn Sie per Brief wählen möchten, können Sie umgehend bei Elections BC eine Briefwahlmappe beantragen.

Gehen Sie zu **votebymail.elections.bc.ca** oder rufen Sie unter **1-800-661-8683** an.

Ihre ausgefüllten Briefwahlunterlagen müssen bei Elections BC bis zum **Sonabend, dem 24. Oktober 2020, um 20 Uhr** (Pacific Time) eingegangen sein. Schicken Sie Ihren Wahlbrief so zeitig wie möglich ab, damit er rechtzeitig ankommt.

13 Uhr Pacific Time am 2. Oktober	Die Nominierung der Kandidaten endet. <i>Die endgültige Liste der Kandidaten wird auf der Website von elections.bc.ca ins Netz gestellt.</i>
15. Oktober bis zum 21. Oktober	Stimmabgabe im Voraus <i>Die Wahllokale sind in der ganzen Provinz von 8 bis 20 Uhr geöffnet (Ortszeit).</i>
24. Oktober	Wahltag <i>Die Wahllokale sind in der ganzen Provinz von 8 bis 20 Uhr (Pacific Time) geöffnet.</i>

Die aktuellsten Informationen finden Sie unter **elections.bc.ca**.

WIE MAN WÄHREND COVID-19 SICHER WÄHLEN KANN



In allen Wahllokalen stehen Schutzmaßnahmen bereit, um während der Pandemie eine sichere Wahl gewährleisten zu können. Die Wahlabläufe wurden in Konsultation mit dem Office of the Provincial Health Officer entwickelt. Das erwartet Sie, wenn Sie im Wahllokal wählen gehen:

- Abstandhalten
- beschränkte Personenbelegung in Wahllokalen
- Wahlbeamte tragen eine persönliche Schutzausrüstung (wie z. B. Atemschutzmasken und Gesichtsvisiere)
- Schutzwände
- Hand-Desinfektionsstationen
- häufiges Reinigen der Wahlkabinen und der Oberflächen, die am häufigsten berührt werden
- Wahlhelfer über Sicherheitsvorkehrungen am Arbeitsplatz und Pandemieprotokolle geschult

In den Wahllokalen werden die Richtlinien unseres Schutzkonzepts angewendet, an deren Erarbeitung auch WorkSafeBC mitgewirkt hat.

Einige der vertrauten Wahlabläufe werden dieses Mal geändert. Zum Beispiel werden Sie Ihre Wahlberechtigung verbal deklarieren anstatt in der Wählerliste zu unterschreiben.

Bitte halten Sie sich an die Anweisungen der Wahlbeamten und die Beschilderung im Wahllokal, um die Abstandsregeln einhalten zu können. Sie werden darum gebeten, Ihre Hände sowohl vor als auch nach dem Wählen zu desinfizieren.

Wenn Sie krank sind oder sich in Selbstisolation befinden, **gehen Sie bitte nicht zum Wahllokal**. Beantragen Sie eine Wahlmappe oder rufen Sie Elections BC unter 1-800-661-8683 an, Ihnen behilflich zu sein.

Unter **elections.bc.ca/safevoting** können Sie sich zusätzlich informieren.



Was soll ich mitbringen, wenn ich im Wahllokal wähle?

- Einen Ausweis, auf dem Ihr Name und Ihre Wohnanschrift stehen. Unter **elections.bc.ca/id** finden Sie eine Auflistung der zulässigen Ausweisdokumente.
- Ihre Wahlbenachrichtigungskarte. Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Karte in der Post erhalten. Wenn Sie diese Karte zum Wählen mitbringen, geht das Wählen schneller und einfacher.
- Ihren eigenen Kugelschreiber oder Bleistift, wenn Sie möchten.
- eine Maske, die Sie im Wahllokal tragen können, wenn Sie möchten. Wir ermutigen Sie, beim Wählen eine Maske zu tragen, um Ihre Mitbürger/-innen zu schützen. Sie müssen Ihre Maske zum Wählen nicht abnehmen.

So sieht Ihre Wahlbenachrichtigungskarte aus.

Vorderseite



PROVINCIAL GENERAL ELECTION



A provincial election has been called for **Saturday, October 24, 2020**. For information about where, when and how to vote, refer to the other side of this card or visit elections.bc.ca.

Voting safely in person during COVID-19

Pandemic protocols will be in place at voting places to help you vote safely during COVID-19. Follow the instructions from election officials at the voting place. If you are feeling sick or self-isolating, stay home. Request a vote-by-mail package or contact Elections BC for more voting options. Visit elections.bc.ca/COVID19 for more information.

Vote by mail

Voting by mail isn't just for voters who will be away during the election. It's an option for all eligible voters. It is a good option for voters who aren't comfortable voting in person at a voting place.

If you wish to vote by mail, request a voting package from Elections BC as soon as possible. Visit elections.bc.ca or call 1-800-661-1234 for more information.



VTB-001



GENERAL VOTING DAY

Remember to bring this card and ID. Voting will be open from 8 a.m. to 8 p.m. (Pacific time).

On Saturday, October 24, you can vote at:

General Voting Place
100 Main St, Victoria BC



Your address is:
1234 Main St, Victoria BC

Deliver to:

FIRSTNAME LASTNAME
1234 MAIN ST
VICTORIA BC V1V 1V1

ADVANCE VOTING

Advance voting places are wheelchair accessible and open from 8 a.m. to 8 p.m. (local time) on the dates checked.

Advance voting place 1, 100 Main St, Victoria, BC
Advance voting place 2, 200 Main St, Victoria, BC
Advance voting place 3, 300 Main St, Victoria, BC
Advance voting place 4, 400 Main St, Victoria, BC
Advance voting place 5, 500 Main St, Victoria, BC
Advance voting place 6, 600 Main St, Victoria, BC

DATES OPEN

	Thurs Oct 15	Fri Oct 16	Sat Oct 17	Sun Oct 18	Mon Oct 19	Tues Oct 20	Wed Oct 21
Advance voting place 1, 100 Main St, Victoria, BC	✓	✓		✓	✓	✓	✓
Advance voting place 2, 200 Main St, Victoria, BC	✓	✓		✓	✓	✓	✓
Advance voting place 3, 300 Main St, Victoria, BC		✓	✓	✓	✓	✓	✓
Advance voting place 4, 400 Main St, Victoria, BC	✓	✓				✓	✓
Advance voting place 5, 500 Main St, Victoria, BC		✓	✓	✓	✓	✓	✓
Advance voting place 6, 600 Main St, Victoria, BC			✓	✓	✓	✓	✓



Rückseite

IHRE OPTIONEN ZUR PERSÖNLICHEN STIMMABGABE



Schutzmaßnahmen einschließlich Abstandhalten sind an allen Orten gewährleistet, wo vor Ort gewählt wird. Auf Seite 3 finden Sie weitere Informationen.



Im Voraus wählen

15. Oktober bis zum 21. Oktober | 8 bis 20 Uhr (Ortszeit)

Es muss kein besonderer Grund vorliegen, wenn Sie im Voraus wählen möchten – diese Option steht allen Wählern offen. Achten Sie darauf, dass nicht alle Wahllokale, wo man im Voraus wählen kann, an jedem Tag der Vorauswahl geöffnet sind. An welchen Orten Sie im Voraus wählen können und wann diese Wahlbüros jeweils geöffnet sind, finden Sie unter **wheretovote.elections.bc.ca** oder entnehmen sie Ihrer Wahlbenachrichtigungskarte.



Am Wahltag wählen

24. Oktober | 8 bis 20 Uhr (Pacific Time)

Den Wählern wird für den Wahltag ein Wahllokal zugeordnet. Normalerweise geht das Wählen schneller, wenn Sie in dem für Sie bestimmten Wahllokal wählen, aber Sie können auch in jedem anderen Wahllokal wählen, wenn das für sie bequemer ist. Sie können Ihr Wahllokal unter **wheretovote.elections.bc.ca** oder auf Ihrer Wahlbenachrichtigungskarte finden.



Wahllokale

Die Wahllokale werden gerade noch bestätigt, aber die Adressen stehen wie folgt zur Verfügung:

- auf der Website von Elections BC **wheretovote.elections.bc.ca**
- auf der Wahlbenachrichtigungskarte jedes registrierten Wählers bevor die Vorauswahl beginnt und
- telefonisch unter **1-800-661-8683**



Im Wahlkreisbüro wählen

Von jetzt bis um 16 Uhr (Pacific Time) am **24. Oktober**.

Sie können in jedem Wahlkreisbüro in der Provinz wählen oder eine Briefwahlmappe abholen. Die Büros sind von 9 bis 17 Uhr von Montag bis Freitag geöffnet und am Sonnabend von 10 bis 16 Uhr. Während der Vorauswahl, sind die Büros von 8 bis 20 Uhr geöffnet. Unter **elections.bc.ca/deo** finden Sie die entsprechenden Adressen.



Die Briefwahl steht nicht nur denjenigen Wählern zur Verfügung, die am Wahltag nicht zu Hause sind. Diese Option steht allen Wahlberechtigten offen. Und für Wähler, denen nicht wohl dabei ist, während einer Pandemie in einem Wahllokal zu wählen, ist es eine großartige Alternative.

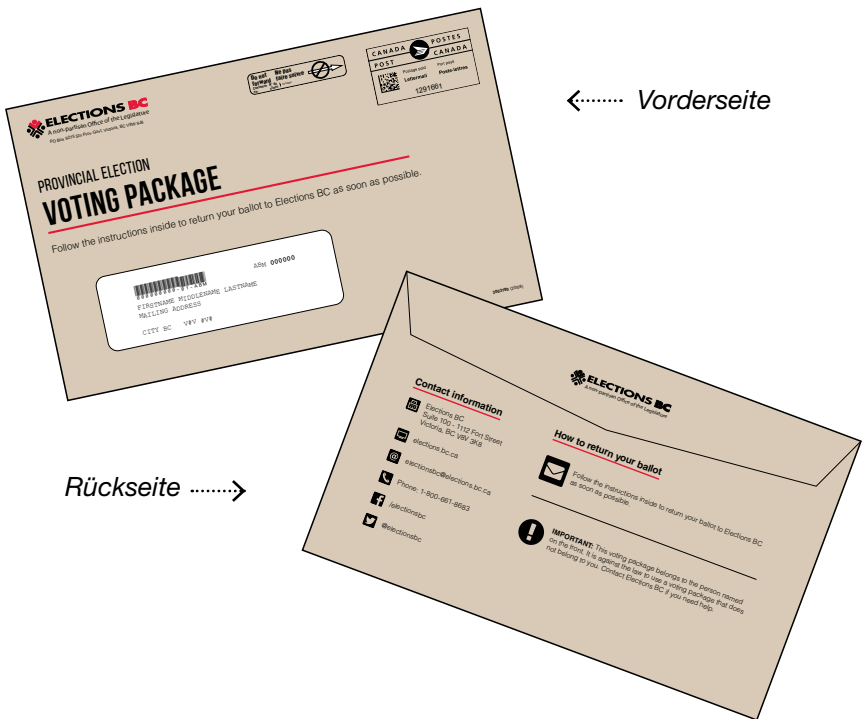
Wenn Sie per Brief wählen möchten, kontaktieren Sie bitte umgehend Elections BC, um eine Briefwahlmappe zu beantragen. Die Briefwahlunterlagen werden Ihnen per Post zugeschickt. Sie können eine Briefwahlmappe wie folgt beantragen:

- indem Sie auf die Website **votebymail.elections.bc.ca** gehen
- indem Sie Elections BC unter **1-800-661-8683** anrufen

Wenn Sie Ihre Briefwahlmappe persönlich abholen möchten, kontaktieren Sie das Wahlkreisbüro in Ihrer Nähe. Gehen Sie zu **elections.bc.ca/deo** oder rufen Sie Elections BC an, um eine Liste der Wahlkreisbüros zu erhalten.

Die Anweisungen, wie Sie Ihre Briefwahlunterlagen ausfüllen, sind ebenfalls in der Mappe enthalten. Wenn Sie noch nicht im Wählerverzeichnis eingetragen sind oder Ihre Angaben aktualisiert werden müssen, finden Sie auch dazu Anweisungen in Ihrer Wahlmappe.

So sieht Ihre Briefwahlmappe aus.



← Vorderseite

Rückseite →

Sie können Ihre Briefwahlunterlagen persönlich bei jedem Wahlkreisbüro, Wahllokal oder Service BC-Büro abgeben.

Sie können Ihre Wahlunterlagen auch per Post zurückschicken. Für die Wähler in Kanada liegt ein bereits frankierter Rückumschlag bei. Wenn Sie die Wahlunterlagen aus dem Ausland zurückschicken, müssen Sie den Umschlag entsprechend frankieren.

Ausgefüllte Briefwahlunterlagen **müssen** bis zum **24. Oktober 2020** vor 20 Uhr (Pacific Time) bei Elections BC eingegangen sein. Schicken Sie Ihren Wahlbrief so zeitig wie möglich ab, damit er rechtzeitig ankommt.

ANGEBOTE FÜR BESONDERS GEFÄHRDETE PERSONEN UND WÄHLER MIT BEHINDERUNGEN



Besonders gefährdete Wähler machen sich unter Umständen Sorgen, im Wahllokal zu wählen. Elections BC ist darum bemüht, für alle Wähler eine sichere und barrierefreie Wahl zu gewährleisten. Ganz gleich ob Sie in einem

Wahllokal oder von zu Hause aus wählen möchten, bieten wir Ihnen unsere Hilfe an. Wahlbeamte sind darin geschult, Wählern zu helfen, von den verschiedenen Wahlmöglichkeiten Gebrauch zu machen. Es gibt auch Unterstützung speziell für Wähler mit Behinderungen oder gesundheitlichen Herausforderungen.



So holen Sie sich zum Ausfüllen Ihres Stimmzettels Hilfe

Wähler können beim Ausfüllen Ihres Stimmzettels Hilfe in Anspruch nehmen, wenn Sie mit einer Behinderung leben oder Schwierigkeiten beim Lesen oder Schreiben haben. Wenden Sie sich an einen Wahlbeamten im Wahllokal, wenn Sie zum Ausfüllen Ihres Stimmzettels Hilfe benötigen.



Angebote für Wähler mit Blindheit oder Sehbehinderungen

In allen Wahllokalen stehen Kandidatenlisten in Blindenschrift, Stimmzettelplakate in Großschrift und laminierte Stimmzettelmuster zur Verfügung, um den Wählern mit Blindheit oder Sehbehinderungen beim Ausfüllen Ihres Stimmzettels zu helfen.

Barrierefreier Zugang zum Wahllokal

Alle Wahllokale für die Vorauswahl und die meisten allgemeinen Wahllokale sind für Rollstühle zugänglich. Wähler, die nicht das Wahllokal betreten können, können außerhalb des Wahllokals wählen (am Straßenrand oder auf dem Parkplatz).

Übersetzer

Wähler können eine Übersetzerin ins Wahllokal mitbringen. Die Übersetzerin muss eine Erklärung abgeben, die besagt, dass Sie fähig ist, als Übersetzerin zu fungieren und nach bestem Wissen und Gewissen zu übersetzen.



NOCH FRAGEN?

Informieren Sie sich auf unserer Website oder kontaktieren Sie uns direkt, um mehr über unsere Schutzmaßnahmen zu erfahren, wie Sie während der Pandemie sicher wählen können.

elections.bc.ca | 1-800-661-8683

Übersetzungen dieses Leitfadens stehen unter [Elections.bc.ca/translations](https://elections.bc.ca/translations) zur Verfügung
elections.bc.ca/translations.

Folgen Sie Elections BC in den sozialen Medien:

    @ElectionsBC



ELECTIONS BC
A non-partisan Office of the Legislature